



RT10

Anlagenübersicht
und Komponenten

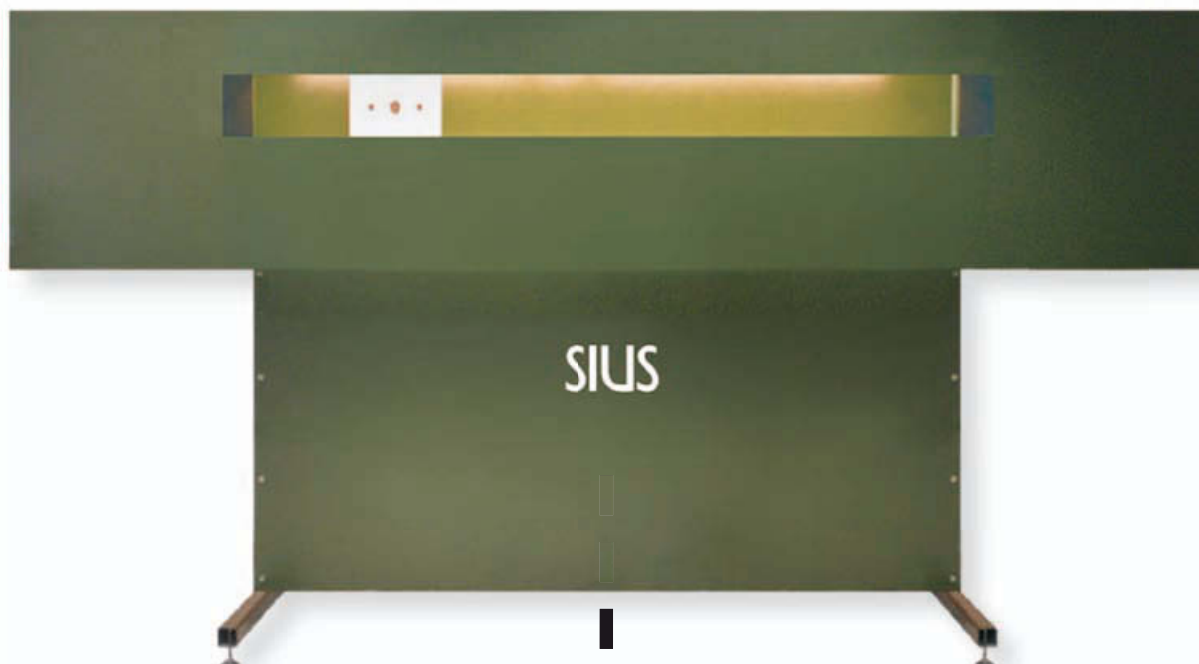
**Weltweit einzige «Laufende Scheibe»
mit ISSF-Zulassung Phase 1, 2 und 3**

**Grundkonfiguration
«Laufende Scheibe»**

SIUS AG

Im Langhag 1 | CH-8307 Effretikon | Schweiz
Tel. +41 52 354 60 60 | Fax +41 52 354 60 66
www.sius.com | admin@sius.com





Standardkonfiguration

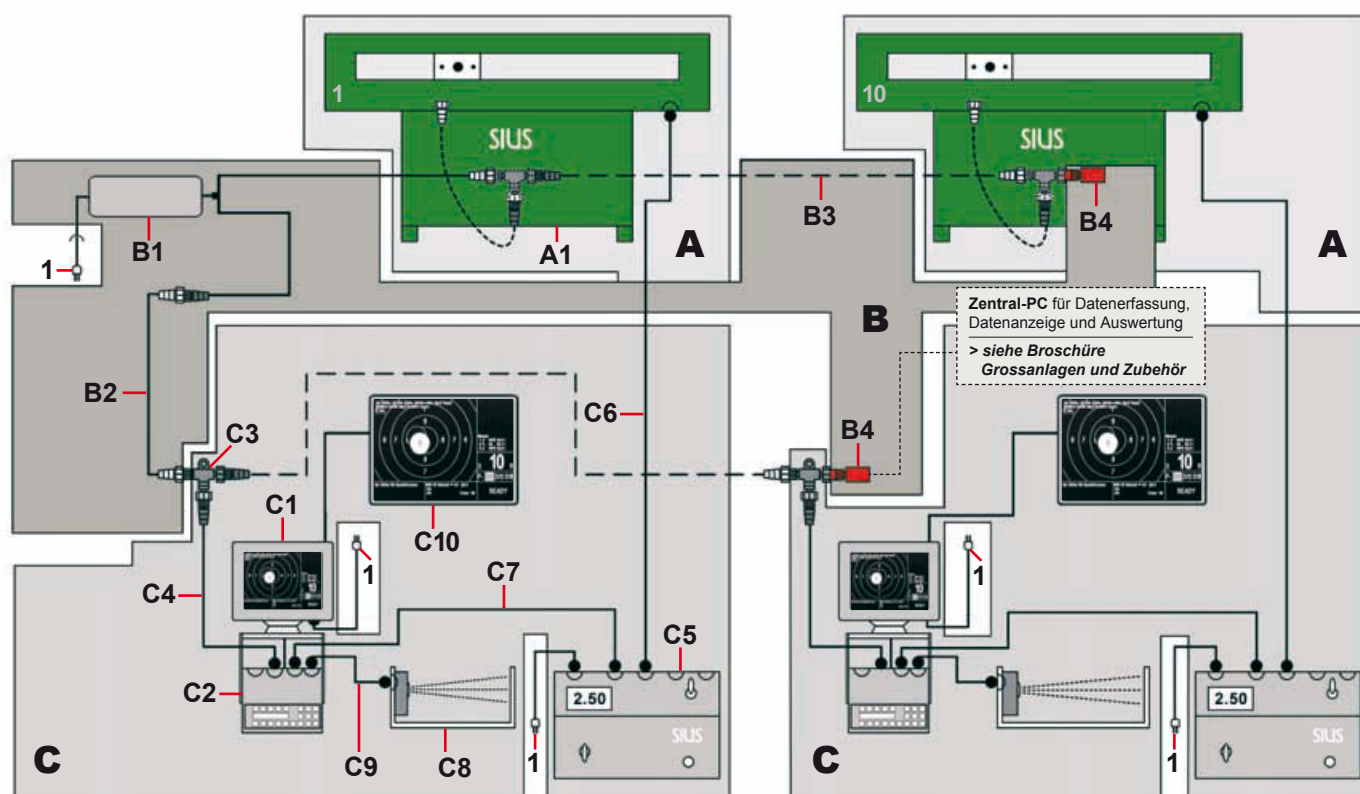
Scheibe RT10
mit Basisanlage SA941



«Laufende Scheibe» 10m

Anlagenübersicht RT10 «Laufende Scheibe»

Die Anlage wird in drei Artikelgruppen unterteilt: Artikelgruppe scheidenseitig (A), Artikelgruppe für Kabel und Netzteil (B) und Artikelgruppe für den Schützenstand (C). Pro Bahn werden die Artikelgruppe (A) und (C) benötigt. Die Artikelgruppe Kabel und Netzteil (B) ist für max. 10 Bahnen ausgelegt. Zusätzlich werden noch landesspezifische Netzkabel benötigt (Verbindungskabel Gerät – landesspezifische Steckdose) (Pos. 1).



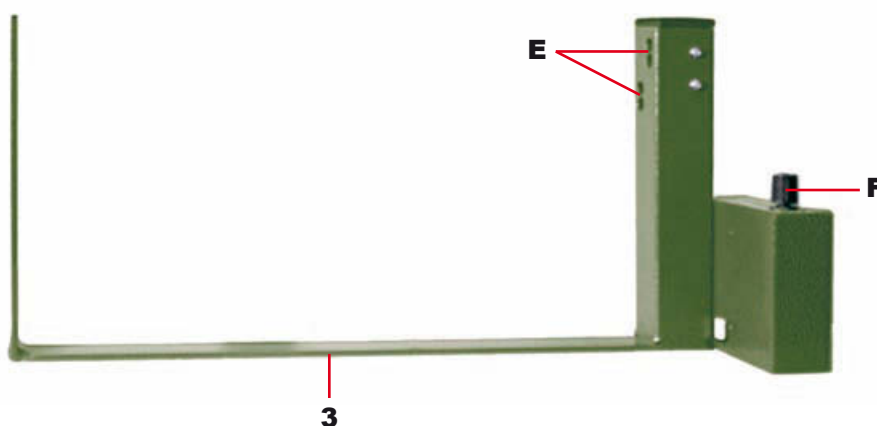
Pos.	Artikel-Nr.	Stk.	Bezeichnung
A Artikelgruppe scheidenseitig			
A1	RT10-LON	1	Running Target 10m LTW
B Artikelgruppe Kabel und Netzteil			
B1	NT211V0	1	Netzteil für 10 Linien 225W mit LTW 230V
B2	KL001-20.0	1	Kabel LTW male-fem 20.0m
B3	KL001-2.0	1	Kabel LTW male-fem 2.0m
B4	KL001-R	2	Abschlusswiderstand rot male LTW IP67
C Artikelgruppe für den Schützenstand			
C1	M941	1	Monitor TFT 10.4" (26cm)
C2	CU941-ISSF	1	Bedienungsgerät, mit Software für ISSF-Wettkämpfe (ISSF-Zulassung Phase 1, 2 und 3)
C3	KL001-T	1	T-Adapter fem/fem/male LTW IP67
C4	KL003-2.0	1	Kabel LTW male-RJ45 2.0m
C5	RTC20	1	Steuergerät zu RT10-LON
C6	KS031-22	1	Kabelverbindung RTC20-RT10 22m
C7	KP019	1	Kabelverbindung CU941-RTC20
C8	LB20	1	Lichtschanke zu RT10-LON (Option)
C9	KP019	1	Kabelverbindung CU941-LB20 (Option)
C10			Zuschauermonitor inkl. entsprechendes Anschlusskabel (auf Anfrage)
1	Verweis		Landesspezifische Netz-Kabel/Apparate-Stecker > Seite 7

«Laufende Scheibe» 10m für Druckluftgewehre

Als Detektionssystem kommt bei der «Laufenden Scheibe» (1) eine modifizierte Version der Scheibe S10 zum Einsatz. Sie ist auf einen Wagen montiert, der durch einen Motor hin- und hergezogen wird. Die Ansteuerung erfolgt über das Steuergerät RTC20 (2), welches die Betriebsarten SLOW/FAST unterstützt. Für MIXED muss das RTC20 mit dem Bedienungsgerät CU941 verbunden werden. Speziell für das Training wurde die Lichtschranke LB20 (3) entwickelt. Sobald der Schütze mit dem Gewehrlauf durch die Lichtschranke fährt, wird der Wagen nach einer bestimmten Verzögerungszeit gestartet. Diese wird am Regler (F) eingestellt.

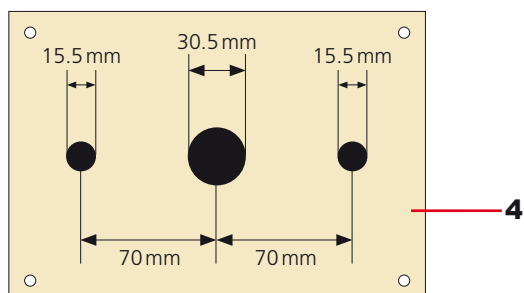


- A = effektive Laufzeit in 1/100s
- B = Hauptschalter
- C = Startknopf
- D = Wahlschalter SLOW/FAST



- E = Lichtschranken
- F = Regler für Verzögerungszeit

Zielscheibe «Laufende Scheibe» 10m



Pos.	Artikel-Nr.	Bezeichnung
Scheibe RT10		
1	RT10-LON	«Laufende Scheibe» komplett Masse (BxHxT): 312x164x70cm, Gewicht: 72.5 kg (ohne optionales Zubehör) Leistungsaufnahme: 7W (nur Scheibe), Detektionsfläche: 170x170mm
2	RTC20	Steuergerät zu RT10-LON Masse (BxHxT): 220x135x235mm, Gewicht: 3 kg Leistungsaufnahme: 80W
Zubehör und Ersatzmaterial		
3	LB20	Lichtschanke zu RT10 Masse (BxHxT): 455x110x120mm, Gewicht: 890g
4	RT20A051	Zielscheibe «Laufende Scheibe» 10m ISSF, Zielfleck Ø 30.5mm (mit 2 zusätzlichen Vorhaltepunkten)
	AE116	Neonröhre 120W (Scheibenbeleuchtung)
	KF20	Kugelfang zu RT10
	KF20A006	Prellplatte zu Kugelfang KF20 (Polycarbonat 175x133x4mm)
	KF20A010	Prellplatte zu Kugelfang KF20 (Chromstahl 60x71x1.5mm)





Landesspezifische Stromanschlusskabel

Die Verbindung zwischen Gerät und Steckdose erfolgt mit einem landesspezifischen Gerätekabel. Dieses ist auf der einen Seite mit der Gerätekupplung und auf der anderen Seite mit einem landesspezifischen Stecker versehen.



Pos.	Artikel-Nr.	Bezeichnung
1	AA101	Netzkabel 2m Apparate GB
2	AA102	Netzkabel 2m Apparate USA
3	AA109	Netzkabel 2m Apparate CH
4	AA110	Netzkabel 2m Apparate Euro
5	AA126	Netzkabel 2m Apparate AUS



SIUS AG, Im Langhag 1, CH-8307 Effretikon / Schweiz
Tel. ++41 52 354 60 60, Fax ++41 52 354 60 66, www.sius.com, info@sius.com

EUROPA

Belgien

Micotec, M. Michel Hannick
198, Rue Henri Maus, **4000 Liège**
Tel. ++32 4 253 33 98
Fax ++32 4 252 87 33
info@micotec.be

Dänemark

SIUS Danmark, Finn Danielsen
Nattergalevej 11, **8210 Arhus**
Tel. ++45 86 10 57 62 / ++45 22 90 71 62
www.sius.dk, info@sius.dk

Deutschland

Johannsen Schiessstandtechnik GmbH
Im Tiefenbach 3, **35088 Battenberg**
Tel. ++49 6452 933 20
Fax ++49 6452 933 21 63
www.johannsen.de, info@johannsen.de

Frankreich

S3M Shooting Sport Service
M. Christian Dandrey
1, Rue Jean Becquerel
77300 Fontainebleau
Tel. ++33 1 64 22 35 29
Fax ++33 1 64 22 16 45
Mobile ++33 6 85 56 48 13
christian.dandrey@wanadoo.fr

Italien

Aspeco S.R.L.
Via Guiseppe Sacconi 19
Pal. E – Scala A, **00196 Roma**
Tel. ++39 06 32 43 210
Fax ++39 06 32 11 08 26
Mobile ++39 348 410 37 83

Kroatien

RS Sport, Mr. Roman Spirelja
Stubicka ulica 74, **10000 Zagreb**
Tel. ++385 1 5634 535
Fax ++385 1 3648 898
roman.spirelja@sius.com

Niederlande

Nedinsco BV
Jan van Riebeeckweg 5, **5928 LG Venlo**
P.O. Box 40, **5900 AA Venlo**
Tel. ++31 77 355 8777
Fax ++31 77 351 8787
www.nedinsco.com

Norwegen

El-Score, Ottar Dalset
Romsdalsveien 6, **6300 Åndalsnes**
Tel. ++47 911 29 200
oder ++47 712 23 918
dalset-o@online.no

Österreich

Fröwis KEG Schiessstandtechnik
Vorstadt 3, **6800 Feldkirch**
Tel. ++43 5522 72459
Fax ++43 5522 75087
www.froewis.co.at
froewis@froewis.co.at

Portugal

Siatron Electrónica Profissional Lda
Rua Júlio Dinis, 6-7° esq
2685-215 Portela
Tel. ++351 21 943 0454
Fax ++351 21 943 1945
www.tradesegur.com
siatron@mail.telepac.pt

Schweden

SIUS Miatron AB
Målbyvägen 26, **72233 Västerås**
Tel. ++46 21 600 13
Fax ++46 21 600 13
Mobile ++46 70 565 00 02
www.sius.se
kjell.petterson@miatron.se

EUROPA

Spanien

Tradesegur S.A.
C/ La Granja, 30
Pol. Ind. Alcobendas, **28014 Madrid**
Tel. ++34 91 360 51 23
Fax ++34 91 523 12 27
www.tradesegur.com
comercial@tradesegur.com

Türkei

ALA International, Mr. Ata Alper
Turgutlu Sokak 48/2, **06570 Gop Ankara**
Tel. ++90 312 446 88 95
Fax ++90 312 446 79 71
www.alainter.com, ataalper@alainter.com

Zypern

Lapsi Technology Ltd.
P.O. Box 2198, **Nicosia**
Tel. ++357 275 12 64
oder ++357 275 12 68
Fax ++357 275 12 67

NAHER OSTEN

Ägypten

City Trade Service, Mr. Sherif Mohsen
86 Gusir El Suez St., Heliopolis
11331 Kairo
Tel. ++20 2 258 52 41
Fax ++20 2 256 27 41

Vereinigte Arabische Emirate

Mr. Joseph Robehmed
P.O. Box 41007, Villa 207 / Street No. 28
Abu Dhabi
Tel. ++971 4 394 8464
Fax ++971 4 394 6322
Mobile ++971 5 0622 9488

ASIEN

Bangladesh

Vision Trade International
Mr. Asif Hossain
Modern Mansion (4th floor)
53, Motijheel CA, **1000 Dhaka**
Tel. ++880 2 956 10 81
Fax ++880 2 956 52 89
vision@agni.com

China

Beijing Holy Brother Commercial Co. Ltd.
Mr. Jian Xue Hua
Room 1707 Sohu, 88 Jianguo Road
Chaoyang District, **Beijing 100022**
Tel. ++86 10 8589 8677
Fax ++86 10 6551 2052

Indien

Tremendous Shooting Industries
Mr. Kamal Sain
Mandi Chowk, Ganesh Street
Moradabad 244001
Tel. ++91 999 779 81 77
tremendousshooting.com
info@tremendousshooting.com

Indonesien

PT Antelope Business Indonesia
Ms. Yuniarti Ilyas Senayan
Shooting Range 1st Floor
Gelora Bung Kamo Sport Complex
Jakarta 10270
Tel. ++62 811 818 755
www.antelopebiz.com
sales@antelopebiz.com

Japan

Japan Beam Co., Ltd., Mr. A. Kuroiwa
Level 28, Shinagawa Intercity Tower A
2-15-1, Konan, Minato-ku **Tokyo 108-6028**
Tel. ++81 3 6717 4256
Fax ++81 3 6717 4257
www.japanbeam.com
info@japanbeam.com

ASIEN

Malaysia

Munora Holdings, Mr. Musa Khatib
P.O. Box 12483, No. 26 Jalan Lumut
Damai Kompleks, **50780 Kuala Lumpur**
Tel. ++603 442 1122
oder ++603 442 0634 oder ++603 442 4703
Fax ++603 442 6152

Südkorea

SwiTech Co., Ltd.
4th Floor Raipang Building
66-26, Nonhyun-Dong, Kangnam-Ku **Seoul**
Tel. ++82 2 576 8283, Fax ++82 2 576 8189
Mobile ++011 587 8775
www.siuskorea.co.kr
kibong@siuskorea.co.kr

USA

Vereinigte Staaten von Amerika

SIUS Target Systems USA, Inc.
Mr. Jeff Douglas
3025-A McNaughton Road
Columbia, South Carolina 29223
Tel. ++1 803 699 1800
Fax ++1 803 699 0038
Mobile ++1 803 315 8807
siustgtsys@aol.com

Shot Response, LLC,
Mr. Glenn Goodwin
124 Meat Plant Road
Lexington, South Carolina 29073
Tel. ++1 803 319 8682
Fax ++1 803 808 3300
www.shotresponse.com
info@shotresponse.com

SÜDAMERIKA

Chile

Sr. Mario Basualdo Misto
Valenzuela Puelma No 7761-B
La Reina, **Santiago**
Tel. ++56 2 813 1342, Fax ++56 2 273 7897

Mexiko

Sistemas e Ingeniería de Calidad S.A. de C.V.
Sr. Carlos Martínez Negrete C.
Av. Jorge Alvarez del Castillo 1135-12
Guadalajara Jal.
Tel. ++52 33 3853-0342
Fax ++52 33 3137-9067
carman@prodigy.net.mx

Peru

Amézaga Representaciones S.A.
Sr. Carlos F. Amézaga
Justo Vigil 380, Magdalena del Mar
Lima 3217
Tel. ++51 1 264 0297

Venezuela

CODARCA, Sr. Alfredo S. Torrealba
Av. Libertador con Av. Sorocaima
Edif. Edifica, Piso 2, Ofic. 2-A,
El Rosal Municipio Chacao, **Caracas**
Tel. ++58 212 951 54 27
Fax ++58 414 272 33 91